



NÁVOD NA MONTÁŽ:

■ 1. Demontujte zadný nárazník, kovovú výstuhu nárazníka a plastový kryt podvozku. ■ 2. Odepte fólie montážnych otvorov na nosníkoch vozidla. Uvoľnite výfuk a hliníkový tepelný štít výfuku. ■ 3. Ťažné zariadenie montujte po častiach podľa obrázka. Hlavný rám 2 vložte do nosníkov vozidla a zľahka ho upevnite s držiakmi 6 a 7. Odspodku nosníkov uvoľnite plastové krytky veľkých otvorov, cez ktoré vložíte podložky s maticami 8 a 10 do nosníkov. Voľne prichyťte ťažlo 5 o podložku 10 a držiak 7. Podobne prichyťte ľavú časť. Všetky otvory na vozidle sú pripravené, okrem bodu A, ten treba označiť podľa ťažla 4, vyrtiť na priemer 12mm a ošetriť antikoróznou vrstvou. Po uchytení všetky skrutkové spoje dotiahnite krútiacim momentom podľa tabuľky. ■ 4. Priskrutkujte výfuk a tepelný štít. ■ 5. Zarežte do spodného plastového krytu v pravej časti na vyčnievajúce ťažlo 5 (15x40mm). Namontujte plastový kryt podvozku na vozidlo. Do nárazníka vyrežte otvory podľa šablóny - DETAIL. ■ 6. Demontujte spojovaciu guľu a držiak zásuvky. Uvoľnite plastové obloženie zadného čela batožinového priestoru a bočné čalúnenie. ■ 7. Upevnite zásuvku na odnímateľný držiak. Prevlečte zväzok vodičov cez otvor v nárazníku, rozdeľte zväzok na ľavú a pravú stranu a pretiahnite ich dovnútra cez otvory na zadnom čele, ktoré sú preplepené fóliami (rozmer medzi otvormi je cca 940mm). Zároveň založte aj zadný plastový nárazník. Demontovanú kovovú výstuhu nahradza rám ťažného zariadenia, táto sa na vozidlo už nemontuje. ■ 8. Vodiče zapojte podľa návodu pri obidvoch zadných svetlách. ■ 9. Namontujte spojovaciu guľu. Skontrolujte dotiahnutie skrutiek spojovacej guľe (držiaka spojovacej guľe) momentom 85 Nm. ■ 10. Skontrolujte správnosť pripojenia elektroinštalácie. ■ 11. Namontujte späť všetky demontované časti.

FITTING INSTRUCTIONS:

■ 1. Remove the rear bumper, metal bumper reinforcement and a plastic cover of the chassis. ■ 2. Peel off foils covering assembly openings on the bars of the vehicle. Release exhaust and the exhaust aluminium cover. ■ 3. Install the tow-bar in parts as shown in the picture. Insert the main frame 2 into the vehicle bars and affix it freely with holders 6 and 7. On the lower side of the bars, release plastic caps of big holes and insert the washers with nuts 8 and 10 into the bars through these big holes. Affix the draw-rod 5 freely to the washer 10 and holder 7. Use the same procedure to affix the left part. All the holes in the vehicle are ready now, except point A. This point should be marked according to the draw-rod 4. Then drill a hole 12 mm in diameter and treat it with an anti-corrosive coat. After fixing, torque all the screw connections as shown in the table. ■ 4. Fix the exhaust and the thermal cover using screws. ■ 5. Make a cut in the lower plastic cover in the right side for the protruding draw-rod 5 (15x40 mm). Fix the chassis plastic cover to the vehicle. Using the template cut holes into the bumper - DETAIL. ■ 6. Remove the linkage ball and the socket holder. Release the plastic padding at the rear plate of the luggage compartment and the side carpets. ■ 7. Fix the socket to the removable holder. Draw a conductor bunch through the hole in the bumper, split the bunch to the left and to the right and pull it to the inside through the holes at the rear plate, covered by foils (the span between the holes is approximately 940 mm). At the same time replace the rear plastic bumper. The removed metal reinforcement is replaced now by the tow-bar frame; the reinforcement will not be fitted to the vehicle any more. ■ 8. Connect the conductors by both rear lights as described in the instructions for use. ■ 9. Fit the linkage ball. Make sure the screws of the linkage ball (holder of the linkage ball) are torqued to 85 Nm. ■ 10. Make sure the electrical installation is properly connected. ■ 11. Replace any removed parts.

S0895

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

- V miestach stykových plôch sa musí odstrániť pružná ochrana karosérie vozidla.
- Vítané otvory treba ošetriť antikoróznou hmotou.
- Použite len dodaný spojovací materiál v predpísanej triede kvality.
- Elektrické zariadenie sa namontuje podľa podmienok prevádzky cestných vozidiel na pozemných komunikáciách.
- Údaj S o maximálnom zvislom zaťažení na guľu je uvedený na výrobnom štítku ťažného zariadenia.
- Na ťažnom zariadení nie je možné nič upravovať ani meniť.
- Pred ukončením montáže je nutné prekontrolovať všetky spoje podľa tabuľky ťahovacích momentov!
- V prípade akýchkoľvek nejasností je nutné obrátiť sa na výrobcu ťažného zariadenia.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku.

IMPORTANT ATTENTIONS:

- Remove insulating material on a car body in grips and joints of a coupling device with a car body.
- Put the anticorrosive substance on the drilled holes.
- Use supplied mechanical strength jointing material.
- Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements.
- Statement S about the maximum vertical ball downtake is printed on the tow bar label.
- On the tow bar is no modification possible
- Check all the joints, look in the table of the spining moments, before finishing the montage!
- Contact the tow bar marker with any questions.
- The manufacturer is not responsible for the damages caused by wrong using on the product.

Tabuľka ťahovacích momentov skrutkových spojov pevnosti 8.8 / Table of specified torque and hardness settings 8.8

M6 - 9,5Nm, M8 - 23Nm, M10 - 46Nm, M10x1,25 - 49Nm, M12 - 79Nm, M12x1,25 - 87Nm, M12x1,5 - 83Nm, M14 - 125Nm, M16 - 195Nm